

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор Таджикского национального  
университета, доктор экономических  
наук, профессор Хушвахтзода К.Х.



» 2022 года

### ОТЗЫВ

ведущей организации на докторскую диссертацию Очиловой Мехринисо Илхомовны на тему «ал-Кашшаф» Джаруллага Махмуда Замахшари и проблемы становления персидско-арабской экзегетики» на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.01.08 - Теория литературы. Текстология

В процессе научно-культурной революции, начавшейся в период правления династии Саманидов и мощного развития науки и культуры, таджикские ученые и исследователи в XI-XII веках внесли огромный вклад в становление и развитие всех сфер и направлений светских и религиозных наук, в частности точных наук, математики, географии, астрономии, медицины. Большинство ученых жили и занимались научной деятельностью в период правления влиятельной династии Саманидов, однако и в последующие века, и во времена правления других династий, они оставались верными продолжателями грандиозного научно-культурного ренессанса и внесли неоценимый вклад в процесс развития науки и культуры.

Представители науки и просвещения конца X века и начала XI века признаны учеными, оказавшими огромное влияние на становление и развития науки, культуры, философии. Величайший вклад таджикских ученых-богословов, теологов в развития религиозных наук, в частности мусульманской экзегетики, получившим развитие в золотом веке

национальной культуры – период правления династии Саманидов, продолжился именно в указанный период. Проза и поэзия этого периода до сих пор служит ориентиром в определении высочайшей степени развития литературы того периода. Мистическая литература, ставшая важной частью религиозной литературы, заложила основы возникновения новых литературных течений и философского и мистического мышления, обусловившим возникновение предпосылок для развития мусульманской экзегетики.

Устойчивые в своем основании традиции династии Саманидов в зарождении школы таджикского комментария священной книги Коран послужили фактором для дальнейшего становления и развития данного жанра в последующие века ислама. Таджикские ученые внесли вклад не только в развитие арабоязычной персидско-таджикской литературы, но и обрели славу выдающихся исследователей науки, культуры, религии и светских наук на арабском языке. Джаруллах Махмуд Замахшари являлся ярким представителем этой плеяды ученых, оставивших после себя великое наследие, послужившим для многих ученых и исследователей источником ссылок, обоснований и интерпретаций, стали предметом яростной научной полемики, несмотря на которую большинством ученых Замахшари признан одним из первых ученых, прокомментировавших священный Коран с точки зрения риторики и поэтики, а комментарий «ал-Кашшаф» одним из произведений в котором исследована и прокомментирована во всестороннем и глубоком разрезе арабская риторика с точки зрения языка, формы и содержания.

Вопросы исследования литературного наследия представителей указанного периода становились предметом пристального внимания многих известных отечественных и зарубежных ученых - Р.Ходизода, М.Окилова, А.Насриддина, У. Гафаровой, Ф.Насриддинова, М. Гозури, Симин Валави, Зейнаб Ризаи, М. Раббани, Р. Амани, Б.З. Халидова, А.Б. Халидова, Н.И. Робакидзе, М.Ю. Хакимджанова, Н. Сулаймоновой и др. Произведенные

исследования по вопросу мусульманской экзегетики, в частности персидско-таджикской экзегетики, ее литературных особенностей показали, что в настоящее время проблема отдельно взятых произведений в жанре комментариев Корана требует серьезных исследований, поскольку существует широкий круг вопросов, ждущих всестороннего и глубокого исследования. В этом плане докторская диссертация Очиловой Мехринисо Илхомовны на тему «ал-Кашшаф» Джаруллаха Махмуда Замахшари и проблемы становления персидско-арабской экзегетики» относится к числу фундаментальных исследований, которая охватом широкого круга проблем и научных вопросов, качественно новым подходом, огромного пласта достоверных научных источников, смогла восполнить существующие пробелы в данной области литературоведения и представить оригинальную концепцию и видение персидско-таджикской экзегетики.

Работа состоит из введения, четырех глав, 13 разделов, 5 подразделов, заключения, списка использованной литературы и приложения. Полный объем диссертации составляет 353 страниц. Список литературы содержит 602 наименования. Во вступительной части просматривается, что в ходе исследования проблем персидско-таджикской экзегетики автор диссертации изучила огромный пласт исследований отечественных и зарубежных ученых, вследствие чего представлен обзор научных изысканий по избранной теме, определена степень изученности темы, а также научная ценность каждого научного исследования в данном направлении. Необходимо отметить, что цели и задачи исследования, а также положения, вынесенные на защиту, представлены в диссертации в достаточной мере пространно и в полном объеме. Во вступительной части также обоснованы методы исследования, научная новизна диссертации, теоретическая и практическая значимость исследования.

В первой главе диссертации – «Эпоха, жизнь и творчество Джаруллаха Махмуда Замахшари» в трех разделах исследованы социально-политическая, культурная обстановка в период жизни Замахшари, детально

описана биография ученого, а также приводится подробный обзор его научного наследия. Автор диссертации, начав свое исследование с рассмотрения социально-политической и культурной среды периода жизни Замахшари, подробно и всесторонне изучает сведения о родине Замахшари - древнем Хорезме в исторических и географических источниках, проводит обзор политической обстановки в Хорезме в период жизни Замахшари. Описания автора персидского перевода комментария «ал-Кашшаф» Замахшари - иранского ученого Мас`уда Ансари, сведения автора «Ахсану-т-такасим фи марифати-л-акалим» Мукаддаси, сведения Истахри о географии местности, на которой вырос Махмуд Замахшари, впечатления Якута – арабского ученого-географа о Хорезме свидетельствуют о глубоком исследовании исторического аспекта проблемы. Также автором в этом разделе затронута социальная обстановка и развития ремесла в Хорезме. Научно-литературная и культурная среда в период правления Хорезмшахов исследована в плане вклада этой династии в развитии науки и литературы, их поддержке просвещению, сделавшим период их правления периодом славы и процветания для многих ученых и литераторов. Произведения, написанные в этот период, заложили основы для множества направлений в науке и литературе. Автор сделал ряд обобщений на основании исторических фактов о вкладе хорезмийцев в развитие науки, в частности в признании их основателями арабской науки.

В разделе о биографии Махмуда Замахшари автор исследует сведения о самом продуктивном ученом и комментаторе XII века, об этапах его жизни, опираясь на сведения из достоверных источников. Автор детально описывает жизнь и деятельность Замахшари, его стремление науке и обучению, детально описывает его состояние ввиду полученной им травмы и ее влияния на его последующее эмоциональное состояние. В диссертации описаны жизнедеятельность, обучение различным наукам, в которых он достиг совершенства, его стараниях на поэтическом поприще, влияние, оказавшее на него мутазилитское учение. Автором подробно изложены основные

принципы и постулаты мутазилитского учения, идеи которого быстро распространились и достигли древнего Хорезма и привлекли внимание таких убежденных приверженцев рационализма как Джаруллах Замахшари. Следует отметить, что в числе его многочисленных произведений важное и значимое место занимают произведения в области мусульманской экзегетики. Написав комментарий «ал-Кашшаф», он впервые в истории мусульманской экзегетики, создал произведение в котором глубокому и всестороннему исследованию подвергнуты аспекты литературного красноречия священной книги мусульман Коран.

Важной частью научно-литературного наследия Замахшари являются произведения, посвященные литературе и красноречию, сыгравшие огромную роль в развитии арабских литературных наук. Произведения талантливого литератора оказали существенное влияние, на протяжении всего периода, на развитие арабоязычной персидско-таджикской литературы.

Языковедческие произведения Замахшари, в частности его словари и другие произведения о пословицах и поговорках, сыграли важную роль в становлении литературного мышления, многозначности арабской лексики и свидетельствуют о том, что толкование и описание переносных смыслов и их многозначность имели огромное влияние на поэтическое вдохновение, поэтические образы не только в таджикской литературе, но и в арабоязычной персидско-таджикской литературе.

Взглянув на литературные жанры в наследии Замахшари, можно определить, что его произведения написаны в популярных поэтических и прозаических жанрах того периода, а его наследие включает поэтический сборник, различные прозаические произведения, такие как новеллы, различную научную прозу - философские, этические, географические произведения, научно-литературные комментарии и др.

Автор повсеместно подчеркивает несмотря на тот факт что, в своем большинстве, научно-литературные произведения Замахшари написаны на арабском языке, однако его вклад в развитие персидско-таджикской

литературы в средневековом Мавераннахре, как представителя персидско-таджикской литературы и ученого, литератора и мыслителя таджикского происхождения более чем очевиден.

Таким образом, в этой главе автором осуществлен обзор социально-политической и культурной обстановки в Хорезме на основе различных достоверных научно-исторических источников, изучены важнейшие вехи в жизни и творчестве Махмуда Замахшари, исследовано влияние учения исламского рационализма на его дальнейшее мировоззрение.

Во второй главе диссертации - «Комментарий «ал-Кашшаф» Джаруллаха Замахшари и его роль в процессе развития мусульманской экзегетики» и состоит из пяти разделов, в которых проведено исследование истории жанра комментария. Начиная со времен сподвижников Пророка (с) и последователей автор проводит историческую последовательную линию в развитии жанра комментария Корана, при этом исследуя предпосылки в необходимости ее возникновения. При этом, им поясняется суть термина «*тафсир*» (комментарий), опираясь на самые авторитетные классические источники и ссылаясь на утверждения Абухайяна Гарнати, Суюти, Заркани, Мухаммада Захаби. Автор осуществляет обзор этапов развития комментариев, начиная с преданий, связанных с толкованием хадисов, этапа сбора и записи хадисов без их толкования, этапа отделения комментария от книги хадисов и образования науки о комментарии, в процессе которого были явлены монументальные произведения Ибн Маджа, Ибн Джарира Табари, Абу Бакра ибн Мунзира Нишапури, Ибн Аби Хатама, Абу Лайса Насра ибн Мухаммад Самарканди. Третий этап начинается с толкования на преданиях – «*тафсир бил маа`сур*». Муфассиры представляют толкование без указания на причастность к хадисам, указывают на высказывание первых комментаторов, в комментариях этого этапа существуют исаилияты и насранияты (иудейские и христианские предания, использованные для толкования коранических аятов). Автор подчеркивает, что в большинстве случаев приводятся достоверные хадисы от самого Пророка, сподвижников и последователей, указываются десятки

различных ссылок и несвязанных с ними объяснений. Пятый период по обобщению автора отличается смещением «*тафсиру-л-аклий*» с «*тафсиру-л-наклий*» (дедуктивные комментарии и комментарии по преданиям). Автор диссертации связала этот период с развитием науки и религиозных течений, философских, рационалистических, мистическо-богословские и научных направлений. Автор приводит множество известных комментариев Корана с указанием их характерных особенностей и отличий. Достояния внимания классификация, произведенная автором, согласно которой можно разделить комментарии Корана на два вида: 1. Тафсир *ма`сур* или *наклий* – истолкование посредством традиций (преданий, хадисов и высказываний сподвижников Пророка (с); 2) Тафсир *биррайи* или *иджтихад*, основанный на размышлении и логике (дедуктивный комментарий). Поскольку целью исследования является комментарий Замахшари, следует особо подчеркнуть усилия автора в оценке указанного произведения как нетрадиционного, основанного на логическом толковании или толкование по принципу *дираят* или *иджтихад (знания и дедукция)* подразумевало, что комментатор, обладающий знаниями в арабском богословии и толковании, лексику священной книги толковал посредством доисламской поэзии, проповедей (*хутба*) и подобным средствам, исследовал причины и обстоятельства ниспослания божественного откровения, в целом соединяя все доказательства и аргументы, поясняя смысл Корана с логической и дедуктивной позиции.

Из числа толкований, написанных в рационалистическом направлении можно назвать комментарии «ал-Кашшаф» Замахшари, «Маджмау-л-байан» Табарси, «Тафсир Кабир» Фахри Рази и современный комментарий «ал-Мизан» Табатабаи. Таким образом, автором сделано обоснованное заключение, что два направления в комментариях Корана указывают на то, что источником и основой первой группы является сведения и предания, источниками второй группы комментариев являются дедукция, логические и собственные мышления комментатора. В этой главе произведено источниковедческое, структурно-содержательное исследование комментария «ал-Кашшаф» Замахшари, полное







Замахшари также использовал особый подход в использовании сказаний. Автором установлено, что Замахшари в большинстве случаев пользуется методом ссылки на сказания и в процессе комментирования аятов подкрепляет свою точку зрения посредством какого-либо из них. Автор делает вывод, что несмотря на стилистику религиозной прозы, автор для привлечения большего внимания, усиления эффекта своих размышлений в большинстве случаев прибегает к цитированию коранических сказаний и других преданий, что несомненно, придает изящество и тонкость его стилевой манере. Также в данной главе автор рассмотрел особенности использования поэзии, подчеркивающее и подтверждающее художественную ценность. Посредством статистического анализа комментария автором установлено, что из 114 сур священной книги, Замахшари в процессе комментирования 91 суры приводит образцы стихов арабских поэтов и исследует частотность их цитирования. В третьем разделе автор исследует стилистические особенности комментария, в ходе которого констатируется, что Замахшари, давая оценку, месту и роли средствам художественного выражения, фигурам речи, таким как ташбих, тамсил, киная, маджаз и др. в священной книге Коран, применил их в стилистике комментария «ал-Кашшаф». Изучением им коранических средств украшения речи, изучение совершенства и неподражаемости божественного откровения оказало благотворное влияние и на его собственное произведение, отличающееся от других произведений такого жанра своей стилистической уникальностью. Автором дана оценка свободному исследованию Замахшари, их слабым и бесспорно сильным аспектам. Указывая уникальность стилистики «ал-Кашшаф», автор диссертации подчеркивает широкие познания Замахшари в области арабской грамматики, воплотившиеся в последующем в таких книгах как «ал-Муфассалу фи-н-нахв», «ан-Нумузадж», где он уделяет большое внимание исследованию грамматических и морфологических элементов в коранических аятах и при этом подчеркивает, что Всевышний сотворил арабский язык для ниспослания

откровений и многие не осознают, что правила языка являются источниками всех доступных наук и ремесел, понимания арабского языка и богословия. Согласно исследованию автором произведений арабских лексикографов, они дали высокую оценку мастерству и таланту комментария «ал-Кашшаф» Замахшари, как важному источнику лексикографических сведений, проясняющем многие неизвестные аспекты языкознания.

Четвертая глава названа «Литературные воззрения Замахшари в комментарии «ал-Кашшаф» и состоит из двух разделов. На основе исследования аспектов красноречия священного Корана, Замахшари удалось доказать кораническое происхождение различных средств выражения - ташбиха, тамсиля, киная, повтора, и одним из первых высказать свои воззрения об этих художественных средствах.

Автором осуществлено исследование вопросов риторической и поэтической ценности поэзии и прозы, фигур речи и средств выразительности, подвергнуты анализу первостепенные фигуры речи, среди которых следует отметить *ташбих* (сравнение), наиболее применимое, востребованное средство, точно выражающее определенное состояние сравниваемого объекта, которому Замахшари ввиду широкого пласта литературы про ташбих, не уделяет большого внимания. Также автор диссертации поясняет мнение Замахшари по вопросу *тамсиля* (аллегории) и приводит множество поэтических примеров и проводит аналогию между тамсилем и функциями внешнего сравнения. Он описывает тамсил, его свойства и положения и углубляясь в тему, Замахшари продолжает говорить о влиянии тамсиля, о действиях и состоянии души, от *талмиха* (указание) до *тасриха* (пояснения). В этом разделе высказывает мысль, что суждения Замахшари о применении средств выразительности маджаз (*метафора*), такрор (*повтор*), фасл (*разделение*), васл (*соединение*), истифхам (*вопросительное наклонение*), киная (*намек*) и ее видах имеют огромную литературную ценность в исследовании и толковании Корана. В диссертации на основе большого количества фактологического материала каждая фигура и средство

художественной выразительности подвергается специальному исследованию. По мнению Замахшари, тема необходимости внимания к истинному смыслу в киная и тема споров о маджаз, производного от киная, является важной проблемой в экзегетике. Полемика по вопросу определения термина «киная» с точки зрения Замахшари показала, что термин «маджаз», производный от «киная» является интерпретацией киная, которая иногда применяется в отношении лица, которое невозможно описать действительным, прямым смыслом, Замахшари вывел понятие «метафора, произведенная киная». В целом, следует отметить искреннее стремление автора во всестороннем освещении и исследовании проблемы, внесения ясности в некоторые вопросы мусульманской, в частности персидско-таджикской экзегетики. В диссертационном исследовании, проведенном на базе изучения, обобщения авторитетных источников, научных воззрений автор продемонстрировал самостоятельность научных суждений в ходе рассмотрения и анализа основополагающих проблем литературоведения.

Несмотря на бесспорные научные достижения автора диссертации, в ней наблюдаются некоторые недостатки, указание и устранение которых окажет содействие в повышении научной ценности и значимости докторской диссертации:

1. Диссертанту следует сократить сведения о жизнеописании Замахшари и обзор социально-политической и культурной среды периода жизни Замахшари;
2. Поскольку классификация комментариев была предложена таджикскими исследователями У.А.Гафаровой и Ф. Насриддиновым, в проведенном исследовании следовало сослаться на их исследования и относительно сократить интерпретацию данного вопроса;
3. В разделе кодикологии, издания и переводов комментария «ал-Кашшаф» автор перечислила доступные рукописи и копии, в то время как в библиотеках Пакистана также хранятся некоторые

рукописи произведений Замахшари, которые остались вне поля зрения автора.

4. Несмотря на то, что автор диссертации в четвертой главе подробно и детально исследовала фигуры речи и средств художественной выразительности, использованные Замахшари, такие как тамсил, ташбих, киная, маджаз, знаки соединения и разделения, вопрос и ответ, следует также обратить внимание на другие средства художественной выразительности и фигуры речи.
5. Данная работа содержит обширный материал по вопросам употребления различных средств художественной выразительности, где они подробно рассмотрены в ракурсе литературного и отчасти философско-религиозного воззрения Замахшари. По нашему мнению, в части исследования средств художественной выразительности стоит провести дальнейшее изучение в плане оглашения мнения последующих комментаторов и литературоведов о концепции Замахшари, поскольку дать оценку труду великого комментатора в сопоставлении с последующими учеными в данной области, а также применения его концепции о средствах выразительности в большей степени легче при цитировании его современников и последователей, но и многочисленных оппонентов.
6. Следует отметить, что в тексте диссертации наблюдаются некоторые орфографические и стилистические погрешности.
7. Было бы целесообразно, чтобы частично библиография была приведена на языке оригинала, то есть на арабском языке.

Эти замечания малозначительны и ни в коей мере не умаляют теоретическую значимость диссертации, и автор по своему усмотрению может обратить на них внимание.

В целом, докторская диссертация Очиловой Мехринисо Илхомовны на тему «ал-Кашшаф» Джаруллах Махмуд Замахшари и проблемы становления персидско-арабской экзегетики» отвечает требованиям ВАК Министерства

науки и высшего образования РФ на соискание ученой степени доктора филологических наук, и ее автор заслуживает присуждения ему ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.01.08 – Теория литературы. Текстология.

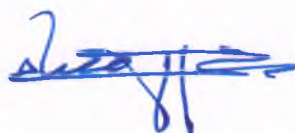
Отзыв на диссертацию и автореферат составил доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой истории таджикской литературы Таджикского национального университета Мисбохиддини Нарзикул.

Отзыв на диссертацию обсужден и одобрен на заседании кафедры таджикской литературы Таджикского национального университета, протокол заседания №16 от 31 мая 2022 года.

Результаты голосования «за» - 12, «против» - нет, «воздержались» - нет.

Принято единогласно.

Доктор филологических наук,  
профессор, заведующий кафедрой  
истории таджикской литературы  
Таджикского национального  
университета



**Мисбохиддини Нарзикул**

**31.05.2022 г.**

Адрес: 734025, Республика Таджикистан,  
город Душанбе, улица Н. Карабоева – 114.  
E - mail: [hasti70@mail.ru](mailto:hasti70@mail.ru)  
Сайт вуза: [www.tnu.tj](http://www.tnu.tj).  
Тел: (+992) 93-600-12-29; (+992) 2-24-64-80.  
Факс: (+992) 2-21 -48-84

Подпись заведующего кафедрой  
истории таджикской литературы  
**Мисбохиддина Нарзикула** заверяю  
Начальник УК и спецчасти ТНУ



**Э. Тавкиев**

**31.05.22**